

## APRENDE HAMUTUK ESPERIÉNSIA AT KONA BA VIOLASAUN LISENSAMENTU AMBIENTÁL HUSI IMPLEMENTASAUN PROJETU BOOT SIRA IHA TIMOR-LESTE

Diskusaun Nakloke iha Programa Ita ba Ita LH nia  
“Public Fundraising”.

Dili, 8 Dezembru 2018  
Adilsonio da Costa Jr.



## Se mak La’o Hamutuk no nia papél saida?

- Institutu Timor-Leste  
ba Monitor no  
Analiza  
Dezenvolvimentu.
- Estabelese iha 2000.
- Independente ka non  
Partisan.

1. Halo Peskiza, Analiza,  
monitoriamentu no mós  
advokasia iha nivel polítika. Liu  
husi programa; Ekonomia,  
Orsamentu Estadu, Agrikultura  
sustentável, Direitu ba Rai no  
Governasaun
2. Ajuda no suporta polítiku na'in  
sira (Parlamentu no Governu)  
hodi decide polítika ne'ebé loos,  
realistiku, defende povu nia  
interesse no mós polítika ne'ebé  
sustentável.
3. Media advokasia (Bulletin,  
Hakerek Submisau, Enkontru  
Públiku, Treinamentu, Briefing  
no mós Programa radio)



## Objetivu Diskusaun

- Aprende hamutuk realidade kona ba ameasa sira iha Timor-Leste liga ho dezenvolvimentu projetu infrastrutura boot sira iha setór públiku no privadu.
- Hatene ita nia polítika no lei ambientál sira liu-liu Dekretu Lei Lisensamentu Ambientál no oinsá nia ligasaun ho Dez. Projetu infrastrutura sira iha TL.
- Haforsa ita nia servisu hamutuk hodi tau matan ba projetu boot sira ne'ebé iha risku no impaktu signifkante ba ita nia meu-ambiente iha Timor-Leste.



## Timor-Leste nia Polítika no Lei sira

### Konstituisaun RDTL, Artigu 61. (Meiu ambiente)

*1. Ema hotu iha direitu ba ambiente atu moris ne'ebé umanu, di'ak ba saúde no ekolojikamente ekilibriu no iha devér atu proteje no halo-di'ak liu tan ambiente ne'e ba jerasaun sira-ne'ebé aban-bairua sei mosu*

### Timor-Leste nia PEDN

2011-2030 Explains, "The people of Timor-Leste have a strong relationship with the natural environment. For generations, our ancestors depended on the environment for food, clothing, building materials and everything else essential for life. We lived in harmony with the environment, using it sustainably to support our families."



## Kontinua ...

- Dekretu Lei no 5/2011 (Kona ba Lisensamentu Ambientál).
- Dekretu Lei 26/2012 (Kona ba Baze do Ambientál).
- Padraun Internasionál sira ne'ebé governu Timor-Leste adopta hanesan: (Konvensaun Internasionál kona ba Biodiversidade, Protokolu Kyoto no seluk-seluk tan.



## Oinsá ita bele Defende Ita nia ambiente ne'ebé hetan ameasa?

- Buka hatene problema ho evidénsia.
- Mobiliza Komunidade
- Informa ba Autoridade Ambientál Sekretariadu Estadu ba Ambiente (SEA)- DNCPIA



## Kontinua ...







- Buka hatene projetu nia estatutu (*Indústria Etrativas, Otearia, Indústria Mina ect.*)
- Projetu sira ne'e husi setór públiku ka privadu
- Tenke konfirma katak sira tuir duni lei ka lae?



## Kontinua...

- Konfirma ho órgaun reguladór ambientál TL. nian hanesan Diresaun Nasionál Kontrolu Poluisaun no Ambiente (DNCPIA) kona ba kada projetu nia estatutu.
- Divulga informasaun ba públiku bazeia ba ita nia rezultadu investigasaun bainhira ita konsidera katak buat hotu loos ona atu fahe ba públiku.
- Mantén ita nia imparcialidade bainhira simu no fahe informasaun ba públiku.

**TABELA 3: Projetu bahu de'it iha Katégoria 'A' ne'ebé SEIDAUK HAHÚ PROSESU LISENSAMENTU AMBIENTÁL (10 Outubro 2018)**

Projeto	Eskala	Na'in	Status projeto
<b>Aeroporto Oecusse</b> Palatán, Oecusse	 Eskala 138	Rejaun Admín. Especial De-cope Anomalu (RAECA) (públiku)	• Konstruasaun kuaze remata. • Opreta ona desde Novembru 2017.
<b>Sentrál Elétrica Sietano</b> Sietano, Manufahi	 Eskala 82	Enteinsidadi de Timor-Leste (TETL) Ministériu Otrás Públikas (MOP) (públiku)	• Konstruasaun hahú iha 2010, opreta desde 2012; Kompañia Indonézia Puri Alaya Engineering Ltd mak opra. • Sei ita konfirma ho komunidade sira ho lei. • Iha triman 2018, operasaun para tamba góvornu la selu (krise operamentu) no falta neesidade elektrisidade.
<b>Pacific Beach Resort (no Área Branca Resort)</b> Dokok-oon, Díli	 Eskala 22	DEI Development Company (privadu)	• Hahú hamos sa iha 2016no iha pavidu rarak ona ho edífisio baiki. • Status projeto la'oin klaru.
<b>Timor Plaza / Díli Central</b> Coronu, Díli	 Eskala 6	DEI Development Company (privadu)	• Hahú konstruasaun iha 2009, loka ba negósiu iha 2011. Edífisio 5 haku ona. • Konstruasaun sei kontinua ba edífisio 9.
<b>Sentrál Elétrica Hera</b> Hera, Díli	 Eskala 3,5	EDTL, MOP (públiku)	• Konstruasaun hahú iha 2009, hahú operasaun iha 2011.
<b>Palm Business and Trade Centre</b> Sukir Plaza, Díli	 Eskala 2	Jackson Lay (privadu)	• Konstruasaun hahú iha 2011, loka ba negósiu iha 2013.



## Aprende husi ita nia esperiénsia rasik.



### Ita labele husik dezenvimentu estraga ita-nia moris no ambiente

Projetu boot bele halo impaktu ba rai, tasi, ai-horis, bee, no ár. Nune'e estraga ita-nia saúde no oportunidade buka moris. Esperiência husi rai seluk hatudu dezastre ne'ebé ita bele evita.

**HAMUTUK ITA BELE ASEGURA AMBIENTE SAUVEL NO SEGURU BA ITA HOTU**



**SUSTENTÁVEL = AGORA NO BA OIN**

Sustentável significa sei di'ak ba ita-nia bei-on nia bei-on sira. Sustentável depende ba ita hotu atu hau matan no hale buat ruma karik iha entidade halo fo'er (poluisaun) ka estraga ambiente.

### Oinsá komidade bele DEFENDE AMBIENTE?



Ita bele aprende husi komidade Pastu Administrativu Metinara nian hodi proteje no defende ambiente no saúde. Husi sira-nia esperiénsia, ita bele haree asaun tolu (3) xave ne'ebé tenke halo:

#### 1. BUKA HATENE PROBLEMA HO EVIDÉNSIA.

Iha Metinara, kompañia boot ida nia movimentu hala rai-rahun maka'as. Komidade bá Sentru Saúde no hetan dadus ne'ebé sai evidénsia katak número ema - bebé, joven to'o ferik no katuus - ne'ebé hetan moras liga ho dada iis (ispa) no moras seluk aumenta maka'as dezde tempu kompañia hahú sira-nia movimentu.

#### 2. MOBILIZA KOMUNIDADE.

Komidade liga ho Xefe Aldeia no líder lokal seluk hodi diskute problema. Sira halo kestionáriu badak no husu uma-kain ida-idak nia esperiénsia no hanoin. Tuirmai, sira kó'alia ho kompañia ne'ebé halo kompromisu atu rega rai loro-loron, maibé bainhira sira la reaa komidade informa autoridade nasional ambiente nian.



## Fokus diskusaun liga ba

Implementasau  
n

Projetu infrastrutura  
sira husi setór  
públiku no privadu

*Dekretu Lei no 5/2011  
kona ba Lisensamentu  
Ambientál iha Timor-Leste*







***Preambulu Dekretu Lei no.5/2011  
kona ba Lisensamentu Ambientál iha  
Timor-Leste***

A criação de um sistema de licenciamento ambiental que permite prevenir os impactos negativos no meio ambiente, em vez de combater posteriormente os seus efeitos, é sem dúvida, a mais efectiva política ambiental. Deste modo, o licenciamento ambiental tendo por base a avaliação ambiental das intervenções de natureza pública ou privada, e como instrumentos o Declaração de Impacto Ambiental (DIA) e o Plano de Gestão Ambiental, garante o mencionado carácter preventivo de preservação do meio ambiente.]

## Artigo Importante sira

### CAPÍTULO II SISTEMA DE LICENCIAMENTO AMBIENTAL

#### Artigo 2.º Objecto

1. O presente diploma cria o sistema de licenciamento ambiental para os projectos públicos e privados susceptíveis de produzirem impactos ambientais e sociais no meio ambiente.
2. O Sistema de licenciamento ambiental é um sistema baseado na avaliação da dimensão potencial do impacto ambiental dos projectos levando em conta a sua natureza, dimensão, características técnicas e de localização.



#### Artigo 4.º Definição das Categorias e Tipo de Procedimento de Avaliação Ambiental

1. A classificação dos projectos é efectuada de acordo com o anexo I e II e estrutura-se nas seguintes categorias:
  - a) Categoria A - compreende os projectos que potencialmente podem causar impactos ambientais significativos, e que são sujeitos ao procedimento de Avaliação de Impacto Ambiental (AIA), este baseado no Análise de Impacto e no Plano de Gestão Ambiental (PGA), de acordo com o disposto no presente diploma.
  - b) Categoria B - compreende os projectos que podem causar impactos ambientais, e que são sujeitos ao procedimento de Exame Ambiental Inicial (EAI) :, este baseado no Plano de Gestão Ambiental, de acordo com o disposto no presente diploma.



La'õ hamutuk nia esperinsia sira no peskiza ne'ebé hala'õ iha Munisipiu Dili no area besik Dili iha Maiu 2017 kona ba problema lisensamentu ambientál liga ho dezenvolvimentu projetu infrastrutura sira.



## Fatin Peskiza data implementasaun iha Maiu 2017.





## Kontinua...

### Alvu Respondente

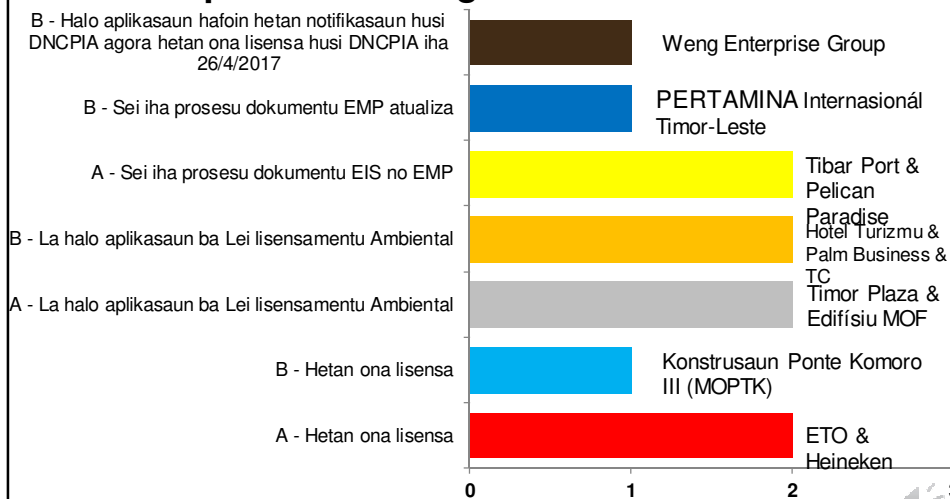
- Diresaun Nasionál Kontrolu Poluisaun no Ambiente (DNKPIA/DNCPIA-MCIA)
- Ministériu Obras Públiku Transporte no Komunikaun (MOPTK)
- Kompañia ka projetu na'in sira hanesan: ETO, Heineken, Pelican Paradise, Hotel Turizmu, Timor Plaza, Palm Business and Trade Centre, Timor Port, PERTAMINA Internasionál Timor-Leste no Weng Enterprise Group LTD.
- Total alvu respondente hamutuk: 11



## Kontinua...

### Rezultadu Peskiza (Maiu 2017)

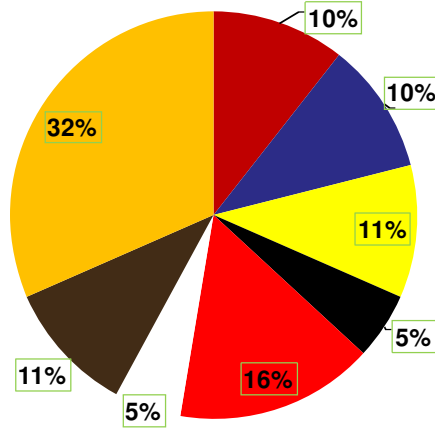
#### Kompania nia Kategoria no Estatutu



# Kontinua.....

Dezafiu sira ba implementasaun Dekretu Lei Lisensamentu Ambientál (Maiu 2017)

Dezafiu ba Implementasaun



- Menus sosializasaun ba publiku no kompania sira
- Staff limitadu
- Sistema forneseimentu informasaun la adekuadu
- La iha dezafiu
- Konesimentu no skill ba asuntu ambiental limitadu
- Ladun halo fiskalizasaun ba kompania sira
- Birokrasia todan
- La hetan resposta



## LH. nia esperiênsia no oinsá divulga informasaun ba públiku

- Halo peskiza no identifika atividade projetu boot sira ne'ebé viola lei lisensamentu ambiental husi setór publiku no privadu.
- Komunika no konfirma ho autoridade ambiental DNCPIA hodi hetan dadus ba projetu sira hotu nia estatutu.
- Halo analiza ba rezultadu peskiza no hakerek artigu no fahe ba públiku atu hasa'e koñesimentu hatene informasaun kona ba projetu sira ne'ebé viola lei
- Hakerek karta keixa ba órgaun kompetente hanesan PDHJ no instituisaun sira seluk informa mós DNCPIA atu loka investigasaun ba projetu boot sira ne'ebé ami identifika lae tur prosesu Dekretu Lei Lisensamentu Ambientál.

08 May 2014  
**Environmental licensing – who needs it?**  
Protecting Timor-Leste's fragile environment is essential for national development and improving the quality of people's lives. It allows us to farm, eat, drink, fish and breathe. If we allow it to be damaged, we get famine, flooding, pollution, toxic waste and disease. This is recognized in Article 61 of Timor-Leste's Constitution: "Everyone has the right to a humane, healthy, and ecologically balanced environment and the duty to protect it and improve it for the benefit of the future generations. ... The State should promote actions aimed at protecting the environment and safeguarding the sustainable development of the economy."

As the 2011-2026 Strategic Development Plan explains, "The people of Timor-Leste have a strong relationship with the natural environment. For generations, our ancestors depended on the environment for food, clothing, building materials and everything else essential for life. We lived in harmony with the environment using it sustainably to support our families."

To achieve these goals, and to protect Timor-Leste's unique geology and ecosystems, projects with significant environmental risk need to be evaluated and licensed before they are built, including both assessing possible environmental impacts and planning how to manage them, during both construction and operational phases. Since 2011, Timor-Leste has had our own environmental licensing law, and before that the Indonesian [UKMPL](#) law applied here. Nevertheless, very little is known about the licensing processes for environmentally risky projects which were started or built in the last three years. They never even bothered to apply.

**RD11 Decree Law no. 5/2011 of 9 February on Environmental Licensing (Portuguese original)** requires projects which could have significant environmental effects to prepare Environmental Impact Assessments and Environment Management Plans (Art.4). The National Environment Directorate (DNA, part of the Ministry of Commerce, Industry and Environment) creates a

06 June 2016  
**LH husu PDHJ atu haforsa implementasaun Lei Lisensamentu Ambientál**  
English translation of this open letter:  
Timor-nia lha ho, **Lha Hamutuk** komente hatene hatene hanesan **Timor-Leste** la respota **lei ambiental** sira no ami kontinua atu ajuda fundonriu telexu sira the **Ministeriu Komersiu, Industria no Ambiente (MKA)** barinha sira haka protje **Timor-Leste** nia ambiente **Paqli**. Infelemente, sira hasaun abotaku bantok -- tabiku, politiku, poder, rikusa -- no bele limita sira nia kapasidade atu implementa sira nia inoer. Entao, **Lha Hamutuk** kolek **karta aberta** (open letter in English) kul mol atu husu **Provedoria dos Direitos Humanos de Justia** atu halo investigasaun no halo rekomendasaun hodi dirije órgaun kompetente sira atu previne atu sira ne'ebé viola lei no injurias sira nudu parte lha ho nia dimba servisu nian.

Lha Hamutuk, Beboia, Dili, 31/Maiu/2016

Exmo: Sr. Silveiro Pinto, Provedor dos Direitos Humanos de Justia (PDHJ)-Timor-Leste  
Assunto: Implementasaun projetu infrastruktura boot ne'ebé kontinua viola Dekretu Lei No.5/2011 Lisensamentu Ambientál.  
CC: Sr. Constância da Conceição Pinto, Ministru Komersiu, Industria no Ambiente  
Sr. João Carlos Soares, Direasaun Jeral de Meiu-Ambiente  
Sr. António Luís Taci, Diretor Nasionál, Direasaun Nasionál Kontrolu Poluisaun no Impaktu Ambientál (DNKPA)  
Sr. Francisco Pato, Xefe Ekapa Telexu (DNKPA)  
Ba Media no publiku

## Pergunta save sira

Iha konstrusaun ka projetu boot ruma besik ita boot sira nia uma ka toos ka natar ne'ebé karik halo impaktu aat ba ita nia ambiente, saúde komunidade sira nian no estraga ita nia plantasaun saida mak ita tenke halo?

Oinsá ita bele tau matan ho di'ak ba prosesu dezenvolvimentu iha Timor-Leste?

Oinsá ita bele servisu hamutuk hodi proteje ita nia ambiente?



## OBRIGADU

Ita boot sira bele hetan informasaun tan ne'ebé ho atualiza iha ami nia pajinaweb

- La'ó Hamutuk's website  
<http://www.laohamutuk.org>
- La'ó Hamutuk's blog  
<http://laohamutuk.blogspot.com/>

**La'ó Hamutuk, Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu**

Rua D. Alberto Ricardo, Bebora, Dili, Timor-Leste

Mailing address: P.O. Box 340, Dili, Timor-Leste

Telephone: +670 77234330 (mobile) +670 3321040 (landline)

Email: [laohamutuk@gmail.com](mailto:laohamutuk@gmail.com)

